Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e September 1951 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende regeling van de vergoedingen welke dienen uitgekeerd aan de leraars van de door het Bestuur der Posterijen, ten behoeve van zijn personeelsleden ingerichte leergangen", heeft ter zitting van 29 September 1951 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 20 septembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant règlement des indemnités à allouer aux professeurs des cours organisés par l'Administration des Postes, à l'intention de son personnel", a donné en sa séance du 29 septembre 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe, de toelagen vast te stellen die zullen verleend worden aan het personeel van het departement, dat belast is met de leergangen door het Bestuur der posterijen ten behoeve van de hulpkrachten-bestellers ingericht.

Rechtsgrond is dus enerzijds artikel 66, tweede lid, der Grondwet en,anderzijds,het besluit van de Regent van 29 Maart 1950 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard door de Schatkist aan het personeel der Rijksbesturen uitgekeerd.

Men hoeft niet te verwijzen naar het besluit van de Regent van 15 September 1947 houdende oprichting van een Dienst der sociale werken in de schoot van de algemene diensten van het Ministerie van Verkeerswezen.

Het vermelden van het advies der Inspectie van financiën blijkt overbodig, daar dat advies aan dat van de Eerste-Minister ondergeschikt is.

De tekst van artikel 1 moet de werkelijke draagwijdte van het ontwerp duidelijk weergeven.

Voorts dienen bij het ontwerp enkele opmerkingen betreffende de vorm te worden gemaakt die geen commentaar behoeven en voldoende uit de hierna voorgestelde tekst blijken.

+

\+ +

.../...

Koninklijk besluit tot vaststelling van de toelagen uit te keren aan de personeelsleden die belast zijn met de leergangen door het Bestuur der posterijen ten behoeve van de hulpkrachten-bestellers ingericht.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 29 Maart 1950 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard door de Schatkist aan het personeel der Rijksbesturen uitgekeerd;

Gelet op het advies van de departementale syndicale raad van advies;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven 14 Juli 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.

Een toelage van 50 frank per lesuur en van 5 frank per verbeterd huiswerk wordt toegekend aan de

.../...

personeelsleden belast met het mondeling onderricht door het Bestuur der posterijen ten behoeve van de hulpkrachten-bestellers ingericht.

Artikel 2.

De toelage voor het verbeteren van de huiswerken der hulpkrachten-bestellers die voor het onderwijs per briefwisseling zijn ingeschreven, wordt vastgesteld op 15 frank per huiswerk over moedertaal, rekenkunde en aardrijkskunde.

Artikel 3.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Juni 1950.

Artikel 4.

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

Le projet a pour objet de déterminer les allocations qui seront accordées aux agents du département chargés des cours organisés par l'Administration des postes à l'intention des auxiliaires-facteurs.

La base légale est donc, d'une part, l'article 66, alinéa 2, de la Constitution et, d'autre part, l'arrêté du Régent du 29 mars 1950 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques payées par le Trésor au personnel des administrations de l'Etat.

Il est inutile de se référer à l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 portant création d'un service des oeuvres sociales au sein des services généraux du Ministère des Communications.

La mention de l'avis de l'inspection des finances s'avère superflue, cet avis étant subsidiaire à celui du Premier Ministre.

La rédaction de l'article 1er doit faire ressortir clairement la véritable portée du projet.

Le projet appelle, en outre, quelques observations de forme qui ne nécessitent aucun commentaire et qui ressortent suffisamment du texte proposé ci-après.

+

\+ +

.../...

Arrêté royal portant fixation des allocations à accorder aux agents chargés des cours organisés par l'Administration des postes à l'intention des auxiliaires-facteurs.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 29 mars 1950 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques payées par le Trésor au personnel des administrations de l'Etat;

Vu l'avis du comité départemental de consultation syndicale;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 14 juillet 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est accordé une allocation de 50 francs par heure de leçon et de 5 francs par devoir corrigé

.../...

aux agents chargés des cours oraux organisés par l'Administration des postes à l'intention des auxiliaires-facteurs.

Article 2.-

L'allocation pour la correction des devoirs des auxiliaires-facteurs inscrits au cours par correspondance est fixée à 15 francs par devoir portant sur la langue maternelle, l'arithmétique et la géographie.

Article 3.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er juin 1950.

Article 4.-

Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	A. BERNARD, P. ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi- expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Verkeerswezen.
tre des Communications.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.